



ARBOŠ - GESELLSCHAFT FÜR MUSIK UND THEATER
ARBOŠ - COMPANY FOR MUSIC AND THEATRE
ARBOŠ - SOCIÉTÉ POUR LA MUSIQUE ET LE THÉÂTRE

"We Enjoy The Heavenly Pleasures"



"We Enjoy The Heavenly Pleasures" a piece of Visual Theatre with music in movement with elements of the Fourth Symphony composed by Gustav Mahler arranged and recomposed for voice, chamber orchestra and Sign Language Choir by Werner Raditschnig performed by Werner Mössler, Markus Pol, Markus Rupert, Rita Luksch in costumes and objects of the visual artist Burgis Paier, music performed by the "arbos-ensemble" directed by Herbert Gantschacher

PREMIERE: Friday 24th of January 2025, at 21.30 pm
Second Performance: Saturday 25th of January 2025, at 21.30 pm

Tickets: 29,- € reduced 23,- € Youth (till 18 years) 12,- € Youth with Youthcard of the City of Villach €8,- € Culturepassport 10,- € and reduced prize for a group of adults starting with 10 persons.

Tickets at **Ö-Ticket** and at the "neuebuehnevillach" office@neuebuehnevillach.at
Telefon 04242-287164 oder Fax 04242-287164-14

neuebuehne  villach

Both performances are broadcasted directly to the internet on <https://www.arbos.at/livestream/>.





"We Enjoy The Heavenly Pleasures" a piece of Visual Theatre with music in movement with elements of the Fourth Symphony composed by Gustav Mahler arranged and recomposed for voice, chamber orchestra and Sign Language Choir by Werner Raditschnig

Directed by Herbert Gantschacher

Costumes and object created by the visual artist Burgis Paier

Translated into the Austrian Sign Language by Werner Mössler

Sign Language Coaches: Werner Mössler and Sabine Zeller

Performed by: Werner Mössler (deaf actor), Markus Pol (actor, singer, speaker, performer in the Lorm-Communication for Deafblind and in Austrian Sign Language as a CoDA - Child of Deaf Adult), Markus Rupert (actor, speaker, singer und Visual Sign Language) and Rita Luksch (actress, speaker, singer and Visual Sign Language). Music performed by the arbos-ensemble (Violin: Thomas Trsek; Accordion: Bojana Foinidis; Clarinet, Bass-Clarinet and Saxophone: Nicola Vitale; Percussion: Adi Schober).

In the second half of the twentieth century, music happenings became part of the music programs of the new music as "performing music." The sources and roots of these music programs, however, are much older in music history and are only partially known to science, like the musical events that influenced Gustav Mahler's compositional style in the form of happenings and aleatoric music. And these musical ideas for Gustav Mahler go back to a long walk in the summer of 1900 from Mayernigg on the Lake Wörthersee to the Klagenfurt Kreuzberg! with the concertmaster of the Vienna Philharmonic, Arnold Rosé, and the musician Natalie Bauer-Lechner. The whole thing is reminiscent of a music happening, as conceived by the composer John Cage in the 1960s and 1970s.

Based on Gustav Mahler's musical visions and the musical concepts of John Cage, a visual music theatre work has been now created from Gustav Mahler's fourth symphony under the title "We Enjoy The Heavenly Pleasures", which also incorporates the Austrian Sign Language of the Deaf into the artistic musical work. The National Socialist music ideology declared Mahler's music to be a degenerate music, and disabled people were classified by National Socialist ideology as live-unworthy for living.



The text arrangement of the composer Werner Raditschnig for "We Enjoy The Heavenly Pleasures", a piece of Visual Music Theatre with citations from the "IVth Symphony" composed by Gustav Mahler for chamber orchestra for violin, bass clarinet, accordion, percussion, voice (baritone) and voice choir and sign language choir. The score is written in German and English.

1

Voice: Die Natur - der Rhythmus des Lebens. Die Natur - the rhythm of life
Stopp - die Natur ist nicht wie eine Maschine, es gibt verschiedene
Rhythmen - gleichzeitig!

Choir: Ahh -!

Voice: dort - und da! - und hier ... zuviel Pferd ... Zum Beispiel 'Der Wald'

2

Voice: Die Hügel
Die Wiese
Der See

3

Choir: Der Tanz

Voice: This is the rhythm of life ... this is a powerful beat

4

Voice: Wir genießen die Freuden in sanfter Ruh



5

Voice: Ein Leben in freier Natur
frei wir tanzen springen hüpfen singen singen

6

Voice: Kein Musik ist ja auf Erden ... die unser verglichen kann werden
ha - Kein Musik ist ja nicht auf Erden ... die unsrer verglichen kann werden

7

Voice: Mila und Hedy tanzen ganz frei ... Elsa Grete Berta lacht
die englischen Stimmen ermuntern die Sinne

Choir: you live it or lie it

Voice: you live it or lie it
das alles für Freuden für Freuden er macht
Peter, der Fischer
Johann der Winzer
Martha, die Köchin
Ursula, Zenzi

8

Voice: Bevor es Völker gab, gab es Menschen
Bevor es Haß gab, gab es Liebe
Bevor es Krieg gab, gab es Frieden
Bevor es Unrecht gab, gab es nur Recht - Nur Recht
Recht